№ 80 Тет... 407

Дѣло [illegible] Церкви [illegible]

[illegible] с. М: Малина

Ф. 1167
Оп. 1
Д. 55
Обл. іст. арх.

55 На 1862 годъ

-30-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1167
опису 1
од. зб 436

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1167
опису 1
од. зб 436

1

По описи № 394

Сто

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1		умерла въ м. Малинѣ и тамъ же погребена	3 генваря апоребна 5 го	14 швата апоребна 16 го	1	Отъ Горячки ближнъ	дѣвица Фреда доч. ребе Малинск. Мѣщани
2		въ м. Малинѣ и тамъ же погребина	16 генваря апоребна 18	27 швата апоребна 29	1 мѣс.	Отъ Горячки ближнъ	Дѣвица Гетиа доч. Арона Штенъ цвата Мѣщанки
	1	въ м. Малинѣ и тамъ же погребано	21 генваря апоребна 23	2 удеръ перве апоребина 4 го	2	Отъ Горячки ближнъ	Холость Мордахъ Бенціонъ сынъ Шруль тамъ же Мѣща-
3		въ м. Малинѣ и тамъ же погребана	27 генваря апоребина 29	8 удеръ перво апоребина 20 го	2	Отъ оспы	дѣвица Эстеръ доч. Шруль пятечка Мѣщани
завираю Мѣсяцъ генваръ небыло умершихъ больше только 1 мужск. 3 женски						Мѣстный Спивакъ	
	2	въ м. М. и тамъ же погребана	5 февраля апоребна 7	17 удеръ 1 апоребина 19 го	3	Отъ вѣтряной	Холость Герш Валер сынъ Янкель Малковски Мѣща
	3	въ м. Малинѣ и тамъ же погребана	24 февраля апоребна 26	6 удеръ 2 апоребна 8 го	32	Отъ чахотки	Шмуль Кравецъ Женатый Бѣлоецъ

завираю Мѣсяцъ февраль было умершихъ 2 мужчин а больше не было только Мѣстный Спивакъ

הלק רבעי מן מתים

מי מה ומה שמו ומעמדו: אי מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חורש ויום המיתה: יהודי	חורש ויום המיתה: נוצרי	באווה עיר מת ונקבר	מספר: במהוכרים	מספר: מתים בקבות
מתה הילדה פריידא בת האזשן ואלנסקא וסלעשין	מחולי אסכרה הר	1	יד שבט ונקברה טז בו	3 פעברואר ונקברה 5 בו	בעיר האזשין ושם נקברה		1
מתה הילדה גיטל בת אהרן שיין צוויג וסלעשין	מחולי אסכרה הר	1 חדשים 3	כד שבט ונקברה כט בו	16 פעברואר ונקברה 21 בו	בעיר האזשין ושם נקברה		2
מת הילד מרדכי בנציון בן ישראל סתיו וסלעשין	מחולי אסכרה הר	2	ב אדר ראשון ונקבר ד בו	21 פעברואר ונקב 23	בעיר האזשין ושם נקבר	1	
מתה הילדה אסתר בת ישראל פרוסטוניצקי וסלעשין	מחולי נפוחה הר	2	ח אדר ראשון ונקבר י בו	27 ונקברה 29	בעיר האזשין ושם נקברה		3
בחודש פעברואר היו מתים רב 1 זכר			3 נקיבות	מאיר ספוזניק			
מת הילד צבי זאב בן יודקה מנקאווסקי וסלעשין	מחולי ווקריש	5	יד אדר ראשון ונקבר טו בו	5 מערץ ונקב 7 בו	בעיר האזשין ושם נקבר	2	
מת שמואל חיים גאלא הענליש	מחולי ציראסן	32	ו אדר ונקב ח בו	24 מערץ ונקב 26 בו	בעיר האזשין ושם נקבר	3	
בחודש מערץ היו מתים רב 2 זכרים			מאיר ספוזניק				

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
4		Въ селу Цоповацъ а погребена въ М. М.	2 Марта а погребена 14 го	12 Адар 2 а погребена 14 го	2	Отъ Црне болесть	Умерла девојка Јула доћ. Хаиму Лехъ Малкъ Мисуани
	4	Въ М. Малино и тамо погребено	10 Марта а погреб. на 12	20 Адар 2 а погреб. на 22	78	Отъ Старость	Хаимъ Донскій Мисуанинъ
Завршаю мѣсяцъ Марта. Небило умершихъ били только 1 мужско 1 женско. Месаръ Стовић							
	5	Въ М. Малина и тамо погребено	27 Априла а погребена 29 го	10 Ијар а погребена 13 го	78	Отъ Старость	Ерне путашникъ Мисуанинъ
	6	Въ М. Малина и тамо погребена	29 Априла и тамо погр. 30	11 Ијар а погребена 13 го	1 6 месецъ	Отъ Отибъ	Мошко синъ Шамешъ и жене Бари Мисуанинъ
Завршаю мѣсяцъ Априла. Небило умершихъ били только 2 мужско. Месаръ Станић							
5		Въ селу Цоповацъ а погребена въ М. М.	18 Мај а погребена 20 го	1 Сивенъ а погребена 3 го	68	Отъ Старость	Хаву жена Игуи Пулонинцуко Мисуанинъ

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו ׃ או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במחוברים	מספר: מתים בקבית
מתה הילדה ברכה בת פנחס הוקמאן הוקמאן [illegible]	מתה מחולי [illegible]	2	כ"ב אדר ונקברה כ"ג בו	2 מארט ונקברה 4 בו	בכפר [illegible] ונקברה בעיר [illegible]		4
מת הזקן חיים [illegible] [illegible]	מת בזקנה מחמת זקנה	64	[illegible] אדר ונקבר [illegible] בו	10 מארט ונקבר 12	בעיר [illegible] ושם נקבר	4	
בחודש [illegible] לא היו מתים [illegible]	זכר	1	נקבה	[illegible]	[illegible]		
מת הזקן ירחמיאל [illegible] [illegible]	מת בזקנה מחמת זקנה	78	י"ז אייר ונקבר [illegible] בו	27 אפריל ונקבר 29	בעיר [illegible] נקבר	5	
מת הילד משה בן [illegible] באהרן [illegible]	מת מחולי [illegible]	1 6 חדשים	[illegible] אייר ונקבר [illegible] בו	29 אפריל ונקבר 30	בעיר [illegible] ושם נקבר	6	
בחודש [illegible] לא היו מתים [illegible]		2	זכרים	מאיר	[illegible]		
מתה אשה חוה אשת [illegible] [illegible] [illegible]	מתה בזקנה מחמת זקנה	64	ח' סיון ונקברה ט' בו	[illegible] מאי ונקברה 20 בו	בכפר [illegible] ונקברה בעיר [illegible]		5

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	7	в м. Малинѣ и там же погребено	26 Май а погребена 28	9 Сивана а погребено 11	62	От Старости	Старый шамешъ Ицекъ Беръ Мошкович
	8	в м. Малинѣ и там же погребено	28 Май а погребена 30	11 Сивана а погребено 13	4 месяц	От Горло болезни	Холостъ Шмая Чемель Сын Герша Ушоб роде[illegible]
в м. Малинѣ		За прошлого месяц Май небыло умерших было только 2 мужеске 1 женски. Месрь Свибов					
	9	и там же погребено в м. Малинѣ	15 Июль а погребена 17	29 Тамуза и погребено 2 Ав	18	От тифа	Холостъ Шмая Сын Лейба пятед ки Мошкович
За прошлого месяц Июль небыло умерших было только 1 мужески							
6		в м. Малинѣ и там же погребено	13 августа а погребена 15	29 Ав а погребена 2 Элул	68	От Старости	Фейга Слава жена Песаха Майзельски Мошкович
За прошлого месяц августа небыло умерших было только 1 женски. Месрь Свибов							
7		в деревне Верховке а погребена в м. Малинѣ	5 Сентября а погребена 8 го	22 Элул а погребена 25	60	от Старости	Хана жена его Володко Михайлко Мошкович

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המדוברים	מספר: מתים בקבות
מת הזקן שמעון שמעון בארג מסלונים	מחמת זקנה	62	ט' סיון ונקבר י"א בו	26 מאי ונקבר 28	בעיר [illegible] ושם נקבר	7	
מת הילד יהושע העשיל בן צבי יוסף [illegible] מסלונים	מחמת אספרה [illegible]	4 חדשים	י"א סיון ונקבר י"ג בו	28 מאי ונקבר 30	בעיר [illegible] ושם נקבר	8	
בחודש מאי לא היו מתים רק 2		זכרים	1 נקבה 1	מאי	[illegible]		
מת הבחור יהושע בן לייב פרומ[illegible] חולי מסלונים	מחמת נפוחה	18	ק"ט תמוז ונקבר ב' אב	15 יולי ונקבר 17 בו	בעיר [illegible] ושם נקבר	9	
בחודש יולי לא היו מתים רק 1		1	זכר	מאי	[illegible]		
מתה האשה פריידא סלאווא אשת פסח [illegible] מסלונים	מחמת זקנה	68	ק"ט מנחם אב ונקברה ב' דר"ח אלול	13 אווגוסט ונקברה 15 בו	בעיר [illegible] ושם נקברה	ט	
בחודש אווגוסט לא היו מתים רק 1		1	נקבה	מאי	[illegible]		
מתה האשה חנה אשת וואלף [illegible] מסלונים	מחמת זקנה	68	כ"ב אלול ונקברה כ"ה בו	5 סענטיאבר ונקברה 8 בו	בכפר וואראוועק ונקברה בעיר [illegible]	ל	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	10	въ м. Малина и тамже погребина	8 сентебра апоребина 11 го	25 элюла апоребина 28 го	30	Отъ чихотка	умеръ Дувидъ Шоломовичъ Завиловъ мѣщанина
	11	въ м. Малина и тамже погребина	23 сентебра апоребина 26 го	11 тишре апоребина 14 го	65	отъ старости	умеръ Мошка Хвостовскій мѣщанинъ
8		въ селеньи Цопавичъ апоребина 15 го	24 сентебра апоребина 15 го	12 тишре апоребина 15 го	55	Отъ оспы	умерла Сура Нюна йосифъ азикъ штейнбаргъ мѣщанка

заключено Мѣсяцъ Сентеб. небыло умершихъ больше только 2 мужскихъ 2 женскихъ Меиръ Скавол[illegible]

	12	въ М. Малина и тамже погребино	24 октебра апоребина 26	12 Хешвана апоребино 14 го	65	Отъ старости	умеръ Мендель Минскій мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחליו או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: ניי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במחוברים	מספר: מתים בקבות
מת דוד בן אליה [illegible] מלמד	מחמת חולי [illegible]	30	כ"ה תמוז ונקבר כ"ז בו	8 סעפטעמבער ונקבר 11 בו	בעיר מוהלין ושם נקבר	10	
מת משה בן יוסף מחמת [illegible] מלמד	חולי [illegible]	65	י"א תשרי ונקבר י"ד בו	23 סעפטעמבער ונקבר 26	בעיר מוהלין ושם נקבר	11	
מתה [illegible] אשת [illegible]	מחמת חולי נפוחה	55	י"ב תשרי ונקבר ט"ו בו	24 סעפטעמבער ונקבר 27 בו	מתה בכפר [illegible] ונקבר בעיר מוהלין		8
בחודש סעפטעמבער לא היו מתים [illegible]		2	[illegible]	2 [illegible]	[illegible]		
מת [illegible] מלמד	מחמת [illegible]	65	י"ב תשוון ונקבר י"ד בו	24 [illegible] ונקבר 26 בו	מת בעיר מוהלין ושם נקבר	12	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	13	въ селени Урановицъ (?) а погребено въ м. Малина	28 октября а погребено 30	16 Хешвана а погребено 18	6	отъ Куръ	умеръ Халостъ Янкелейба сынъ Шмуля Бодницкий мещанинъ
Завтрано (?) въ Месяце октября небыло умершихъ были только 2 мужескихъ. [illegible]							
	14	въ слободе Гламив (?) а погребена въ м. М.	15 ноября а погребена 18го	5 Кислева а погребена 8го	62	отъ слабости	умеръ Эле Штейнъ Шинедлецъ (?)
	15	умеръ въ м. Малине и тамже погребенъ	18 ноября а погребенъ 21	8 Кислева въ апоребенъ 11	52	отъ Старостъ	умеръ Эля Хацкилевичъ Шейкенъ мещанина
9		въ селени Урановицъ а погребена въ м. М.	23 ноября а погребена 25	13 Кислева въ апоребено 15	52	Отъ отеке (?)	ривка жена его Лезера Лузанский мещанка
	16	въ селени Урановицъ а погребенъ въ м. Малина	28 ноября а погребенъ 30	18 Кислева а погребенъ 20	3	Отъ Куръ	Халастъ Шмуль сынъ ... Урановский мещанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלו או סיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במהזכרים	מספר: מתים בקבות
מת הילד יוסף ליב בן שמואל [illegible] [illegible]	מחולי [illegible]	6	ט״ז מרחשון ונקבר י״ח בו	28 אקטאבר ונקבר 30 בו	בכפר [illegible] ונקבר בעיר [illegible]	13	
בחדש אקטאבר לא היו מתים רק 2		[illegible]		[illegible]	[illegible]		
מת יואל [illegible] [illegible]	מחולי [illegible]	62	ה׳ כסלו ונקבר ח׳ בו	15 נויאבר ונקבר 18 בו	בכפר [illegible] ונקבר בעיר [illegible]	14	
מת יואל בן [illegible] [illegible] [illegible]	מחמת [illegible]	52	ח׳ כסלו ונקבר י״א בו	18 נויאבר ונקבר 21	בעיר [illegible] ושם נקבר	15	
מתה האשה רבקה אשת ר׳ [illegible] [illegible] [illegible]	מחמת [illegible]	52	י״ג כסלו ונקברה ט״ו בו	23 נויאבר ונקברה 25 בו	בכפר [illegible] ונקברה בעיר [illegible]		9
מת הילד [illegible] בן [illegible] [illegible] [illegible]	מחמת חולי [illegible]	3	י״ח כסלו ונקבר כ׳ בו	28 נויאבר ונקבר 30 בו	בכפר [illegible] ונקבר בעיר [illegible]	16	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
За прошлой мѣсяцъ Ноября небыло умершихъ больше только 3 мужески 1 женс.							
10		В селеи [illegible] а погребено в М. М.	12 декабря а погребено 14	2 тевеса а погребено 4 го	1 6 Ме	отъ Куръ	Дивица Хая сура дочь Гершко [illegible] Мещанки
	17	в деревни Сверщ[illegible] а погребено в М. Малина	28 декабря а погребено 30	18 тевеса а погребено 20	55	Отъ Отичкъ	Умер [illegible] Будникъ Мещанинъ
За прошлой мѣсяцъ декабря небыло умершихъ больше только 1 мужск. 1 женский Меерсонъ [illegible]							

В том же за весь сего года 1862 небыло умершихъ только 17 мужеских 10 женских. Меер[illegible]

186[illegible] года Ноября 11 дня что сія [illegible] внесено [illegible] Здановичъ.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלו או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: לועזי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: בהזוכרים	מספר: מתים נקבות
בחודש נאוועמבר לא היה מתים רק		3	זכרים	1 נקבה	מאור ספיוואק		
הבתולה [illegible] בת צבי [illegible]לונסקי	מחמת חולי [illegible]	1 6	ב׳ טבת ונקברה בו תרמ״ב	12 דעצעמבר ונקברה בו 14	בכפר צוספוואק ונקברה בעיר האלין		10
[illegible] נחום אליו בן שבתי ליאזע [illegible]	מחמת חולי נפיחה	55	ה׳ טבת ונקבר בו ק׳	קה דעצעמבר ונקבר בו 30	בכפר שפאריטשי ונקבר בעיר האלין	17	
בחודש דעצעמבר לא היה מתים רק		1	זכר	1 נקבה	מאנס ספיוואק		

Тетрадь съ подлинною книгою

[illegible]ній что открыто въ томъ род-

[illegible]

iв

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחליו או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חורש ויום המיתה		באיזה עיר מת ובקבר	מספר	
			יהו׳	לע׳		במרובררים	מקום בקברות

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью тридцать листовъ

Ассесоръ [illegible]

Столоначальникъ [illegible]

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м Києві

В даній справі № ~~55~~ 436

Фонду № ~~1241~~ 1167 Опису № 1

Пронумеровано 30 (тридцять) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№

пропущені №№

Вкладення

Брошури, газети:

Графічні матеріали:

Інші особливості документів пп. 8-30 — чисті (зі скрепою;
а 30 — сург. печ.

Документи із згасаючим текстом:

„12" 11 1993 р. Підпис Сидорович

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

чисті листи не м/ф

„ " 19 р. Підпис

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата
18.05.17	19.05.17		

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація:	Справа:	Мікрофільмування:
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)